

信不信由你她們占算美蘇關係惡劣

女預言家轟動日本

(東京通訊)由於國際局勢動盪，國內政局混亂，東京「女性週刊」為解決一般民眾之憂慮，特邀四位著名女占算家，阿尼達·摩里(吉卜賽占卦)，栗生靈光(算卦占卦)，劉靈子(撲克牌占卦)，及藤田小女(靈感占卦)，占算各種問題如克魯曉夫與赫魯曉夫，中共和美國關係，常國宮妃懷孕，紅女星美空雲雀再婚等。

這四位占算家皆知的女占星家，曾一致預言池田首相今秋將辭職，果然應驗。其他各問題，則有待事實證明。

影壇紅星美空雲雀，自今春與小林旭離婚後，日前仍舊獨自，但四人均預言，美空極可能明年二月結婚，對象將為外交官，商人或酒店老闆，絕非電影圈內人物。

集體賄賂轟動澳門

司法警員卅人被控

(澳門訊)澳門司法警員集體受賄案中，涉嫌賄賂司法警員十七人及被控賄賂司法警員之被告男子十三人，昨經澳門法院檢察官正式提出起訴，並限令各被告於五天內向法庭申辯。

該三十名被告中，除十七名司法警員及三名機關一名職員，均須現款具保外，其餘被告則無須以現款具保。司法警員，以一等司法警員品地及二等司法警員品地兩類人保最高，每人保一萬元，三等司法警員品地保五千元，二等司法警員品地保四千元。

此外，一等司法警員陳利，三等司法警員沙威那，羅沙，歐文度，二等司法警員法警鍾寶生，李炳，鄧輝，曾基，李翁，吳信明，劉霖，梁光，劉蘇以及一名機關職員共十四人，每人保銀三千元，上述各司法警員被控罪名，計有勒索，收賄賂等。

其餘被告，包括男子十二人之職業，包括開張外圍狗，按摩，主持及一蛇頭一等。

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

圖新軒 印備大幫
花鳥賀年東每百連印
中英文字定價七元五
毛歡迎各界僑胞採購

HO SUN HING CO.
259 E. GEORGIA ST. Phone MU1-9642
VANCOUVER 4, B. C.

旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑動態，登載全球華僑動態，爭取僑胞支持，每週注意讀者，及消息，新華僑研究英文最善媒介，及並茂，所獲無誤，值得訂閱。

CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C.
報費全年廿元，兩年三十九元。

曹炳坤啟事
啓者弟日前與蘇梅海集華合股經營同生園生意十有餘年現因蘇君志圖別業乃由弟自己承頂全盤物業訂於十二月八號交易以前蘇君二君有任何轉讓請於十二月八日以前與蘇君二君理妥便是
一九六四年十一月一日

馬策旅行社
Mar Chark Travel Service
420 Columbia Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 681-2823

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 864-410

西雅圖
布希旅店
BUSH HOTEL
621 Jackson St.,
Seattle, Wash., 98104
Phone: MA 3-8531
私人浴室
每晚四元
無浴室房
每晚二元
市區中心
華友光顧
極表歡迎

加國始創最早之銀行
滿地可銀行為
加國與美國紐
約作商務發展
之第一家銀行
即由一八一七
年開始

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE,
MANAGER
Thomas Mah Associate Manager
由一八一七年起為加國各界人士服務

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

環球旅運社雷根啟

行易貿禧利華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

加拿大新坑鮑魚
空前大平賣十天
每罐：七毫九仙

CHARLIE'S MARRET
319 Main St., MU 1-4429

玫瑰露酒
每樽一元二角五分
經營什貨肉店與餐館者注意。本號發售各種肉類。切開或成件。價錢平過查利頭家所售。

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

雙托水仙花頭
生晒荔枝干
國產名最香茶
蜜薑拳糖薑拳
顧絲絲巾絲畫
各式糖菓餅食
美術國畫聖誕咭

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
諸菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 2-2244

新到大批
聖誕咭
紅地壓金圖案 每打一元六角
白地貼紅而壓金圖案 每打二元
壓金三色圖案 每打二元
五彩壓金圖案 每打二元四毫
五彩壓金四季花 每打二元四毫
紅白地壓金四季花 每打二元四毫

廠造製味臘棧然金
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefer St. Vancouver 4, B. C.

冬年兩節
送禮人情
選擇精品
臘味最佳

雲高華搜煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937

工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。

NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水暖汽
承接修理與改裝。各種熱
水爐。煤油與煤氣。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 MU. 5-0465, MU. 4-2871

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
備有新娘禮服方便顧客
請先電約
結婚照相
家庭照相
護照照相
僑胞晚上惠顧

何雅慈油色
舖屋內外油漆。經驗豐富。設備足。
電話 263-3345 地址：舖街
下午四時後 五五〇號

廠麵東廣
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗麵。炸麵。中西餐
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價值貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君信任

周愛權
精較各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
214 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號舖街
444 Main St.
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

新美鮮味
Sunbeam White
新邊麵麵
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹四·〇八二一

廠造製味臘榮榮
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹四·〇八二一

司公華強
KENWARD CO.
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8821
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請各位華友
選購一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuby
TR 6-9211
住宅電話 TR 6-6289

CHINESE HERBS
111 Lane St. Ferry Bldg., RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA
調理中西 全身病症 內外全科
男婦兒童 無論何症 茶丸膏散
購藥速寄 病症太多 難能盡錄
問症求理 先惠二元 空函不答
有病管理 不信自誤
羊毛券每只三元
錦繡 謝禮白

KUO KING SIK LU
髮88光司公
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝 襪及水松名
畫 燈籠 茶具 蘇杭
雜貨 應有盡有 目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫 襪褲 帶
襪 襪用衣 襪褲
女衫 襪用衣 襪褲
身 襪用衣 襪褲
床布 枕套 毛巾 毯
床大量貨
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526
代理人事務所
火燭汽車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

HOFMANN'S "MENTHA FLUID"
赫夫曼的薄荷藥水
"ROMA IMPORT CO."
Post Station F. Box 5535
Vancouver 12, B.C. Tel. 325-6657
你的家庭不可缺少的良藥
赫夫曼的薄荷藥水
可以醫治下列各症
凡冷症引起之症
風濕骨痛
頭痛、小傷及臭狐等
還有其他什症均可醫治
各大藥房均有出售，或
可直接向本公司購買，
華區：廣濟堂

局藥西中堂濟廣
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥 藥材各項
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701
加拿大信託公司總街分行
營業時間：星期一至五上午九時至下午五時半
星期六上午九時至下午四時
經理 哈利斯 副經理 李炯康
甲種定期儲蓄利息優厚，現行儲蓄週四厘，每月
計息一次，如屆時不支取者則將利息撥作本金利上
生利此種儲蓄之存款等項手續可隨時支取應用
在加拿大信託公司人可享有較優厚之利息，為便利
其顧客起見加拿大信託公司之營業時間與其他銀行
不同，各種支票均可在本公司兌現，同胞前來洽商
均所歡迎也。

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前在澳門同善堂醫務主任
寓居四四四號舖街一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER, 4, B.C.
電話 MU 2-1028

Henry Birks & Sons (B.C.) Ltd.
Vancouver, B.C.
also Oakridge and Park Royal
Shopping Centers
鑽石戒指
意存拿麥的錶仔
(ETERNAMATIC WATCHES)
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司
710 GRANVILLE TS.

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
唐山水貨
合時咸魚
專車送貨 快捷妥當

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
1964 冬季
最新行情目錄出版
尚未送到
函索即奉

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
餐館一間。位在雲埠中央區域
。每月生意約四千五百元。星
期日不開市。架生良好。兼有
長批。取價八千元另另另。意
欲做餐館者。請移駕或電話至
吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
必詳細答覆。
▲附設實業樓宇按揭
▲本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，牋信字凸文英
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。
The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
本報承接印各種中西文件

保護你的重要文件
△用巴拉斯的質料
本報特置新式機具。能以製造質料(巴拉斯
的 Plastic 即透明化學質料。將重要文件、
入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情
單等。底面包裹保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文毀改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。願物立即交還。
本報承接印各種中西文件

